



El Binnenhof



El Binnenhof

El Binnenhof (patio interior) es una plaza en el centro de La Haya, con la Ridderzaal (Sala de los Caballeros) en el centro del recinto, rodeada de edificios del parlamento y del gobierno. Desde aquí se ejerce el gobierno de los Países Bajos. Aquí se reúnen los parlamentarios, trabaja el Primer Ministro y los ministros celebran reuniones semanales. Una vez al año, la Cámara Alta (el Senado) y la Cámara Baja (el Congreso) se reúnen en sesión plenaria en la Ridderzaal. Esto tiene lugar el tercer martes de septiembre, el día que el Jefe de Estado presenta en el Troonrede (Discurso de apertura del Parlamento) los planes del gobierno para el siguiente año.

El centro del gobierno holandés *reseña histórica*

Los condes de Holanda

En 1229 Floris IV, conde de Holanda de 1222 a 1234, adquirió unos terrenos junto a un estanque en el bosque, limítrofe con una zona de dunas y pólderes. Probablemente ya existía una granja en este lugar. El conde residía en 's-Gravenzande y en Leiden, pero deseaba tener entre ambos lugares un pabellón de caza en sus propios terrenos. Alrededor del terreno hizo edificar murallas de tierra y madera. Floris IV no pudo disfrutar mucho tiempo de su nueva posesión, porque falleció en Francia en 1234.

Su hijo Guillermo II le sucedió como conde. Construyó dos nuevas dependencias, que no se unirían hasta mucho después (en 1511). En su época se edificaron también las cuadradas Torres de La Haya y algún tiempo después los aposentos para la condesa.

En 1248 el conde de Holanda, como agradecimiento por su apoyo militar al Papa, fue coronado rey del Sacro Imperio Romano Germánico. Por la posición que ostentaba debía construir un lugar para recepciones más amplio, pero por su muerte en 1256 nunca pudo hacer uso del mismo. La sala



Castillo de los condes de Holanda, hacia 1300



Grote Zaal (Ridderzaal)

fue finalizada en tiempos de su hijo el duque Floris V. Recibió el nombre de Grote Zaal (Sala Grande), y más tarde se llamó Ridderzaal (Sala de los Caballeros). Para aquella época era un edificio muy imponente. Las estancias del duque quedaron ocultas en parte, aunque el conjunto adquirió el aspecto de un verdadero castillo. Alrededor del castillo se levantaron otros edificios como cobertizos, talleres y cocinas. El nombre Binnenhof se deriva del patio interior medieval del castillo de los duques de Holanda.

Floris V continuó aumentando su poder y sus posesiones. Mejoró también el gobierno del país. Residió con más frecuencia que sus predecesores en el castillo en Die Haghe (en holandés antiguo: la aldea de La Haya). Así surgió también el nombre 'des-graven-hage' (recinto de caza del conde). En la época de Floris V probablemente se construyó también la Hofkapel (Capilla palatina), una pequeña iglesia en la parte norte de la Ridderzaal, que fue derribada en el siglo XIX.

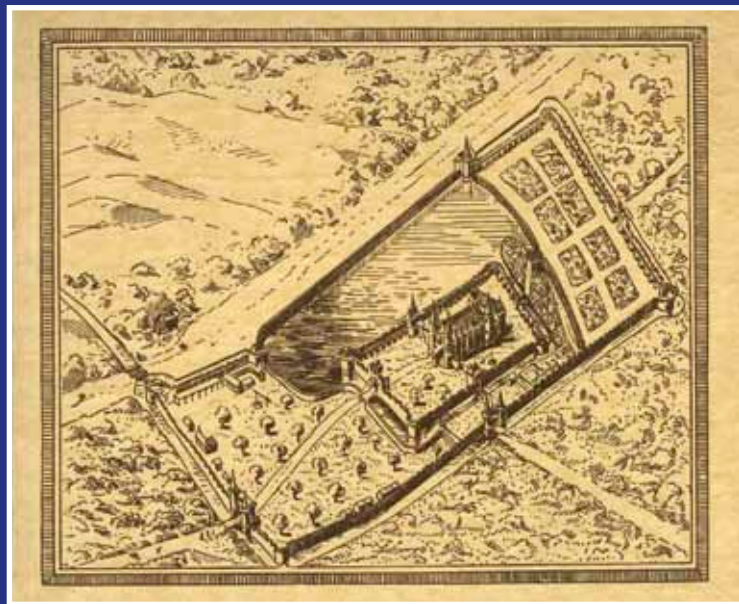
El Binnenhof estaba rodeado por un foso y por una muralla con varias puertas de entrada. En los alrededores se encontraban también varios terrenos del duque. En la parte occidental se situaba el denominado Buitenhof (patio exterior), por donde pasaba el ganado y donde más tarde se construyeron caballerizas y talleres. En la parte oriental del castillo había huertos y vergeles, entre las calles que actualmente se llaman Korte Poten y Toernooiveld (y albergaba también la

Plaza). Alrededor del Buitenhof y de los huertos había también un muro y un puente.

Desde la puerta entre el Binnenhof y el Buitenhof se extendía un camino hacia la Gevangenpoort (Puerta de la Prisión). Y desde la Keukenpoort (Puerta de la Cocina) en la parte sur de la Ridderzaal salía un camino hacia la Spuiport (Puerta de Spui), desde donde se perfilan los contornos del Hofplaats (el Palacio). Gevangenpoort y Spuiport formaban junto con una puerta en el ángulo nordeste (aproximadamente en el lugar donde se encuentra actualmente el Museo histórico de La Haya) las tres entradas exteriores del castillo. De las tres solo queda actualmente la Gevangenpoort – su nombre se deriva de la función de prisión que desempeñaba en el siglo XV. Se desconoce cuándo exactamente se excavó el Hofvijver (Estanque de la Corte).

La Casa de Baviera y la Casa de Borgoña

Por la temprana muerte, en 1299, del hijo de Floris Juan I, se extinguió la Casa de Holanda, al no tener descendencia. El condado pasó por sucesión a manos de la Casa de Henao. El conde Guillermo III, que gobernó desde 1304 hasta 1347, mandó construir detrás de las dependencias existentes una nueva estancia para sus hijas. En la época de Henao se edificó también en el ángulo noroeste del Binnenhof la Ridderhuis (Casa de los Nobles), que ofrecía alojamiento a los visitantes nobles.



Binnenhof hacia 1300

En 1358 el título de Conde de Holanda y de Henao pasó al duque Alberto de Baviera, que, al igual que su hijo Guillermo VI, residió de forma casi permanente en el Binnenhof. Tanto en el Binnenhof como el Buitenhof se construyeron todo tipo de nuevas edificaciones, como una halconera, una guarnicionería, una fragua y una embotelladora. En los alrededores del Binnenhof se asentaron artesanos y comerciantes, que ofrecían sus bienes y servicios a la Corte. Así fue como se levantó en torno a la residencia del conde un asentamiento con granjas que se extendía hasta la aldea Die Hague.

Tras todo tipo de convulsiones políticas y militares, en 1433 Holanda pasó a manos de Felipe el Bueno, duque de Borgoña. Al instalar su Corte en Bruselas, la administración diaria del ducado recayó en un sustituto que fue nombrado estatúder. Una parte de los edificios en la parte norte del Binnenhof se transformó en su lugar de residencia: la residencia del estatúder. Felipe el Bueno, que por primera vez en 1464 convocó en Brujas una asamblea de todos los representantes de los tres estamentos (nobleza, clero y burguesía) de las distintas provincias holandesas con el nombre de Staten-Generaal (los Estados Generales), celebró con los caballeros de la Orden del Toisón de Oro grandes fiestas en la Ridderzaal.

El Binnenhof se convirtió paulatinamente en un activo centro de gobierno. A mediados del siglo XIV se reunieron aquí por primera vez todos los estamentos de Holanda, que hasta



Rolzaal



El estatúder Guillermo de Orange

entonces solían reunirse en las ciudades. En 1511 se constituyó el Hof van Holland, el tribunal superior de la provincia de Holanda, en lo que originariamente eran las dependencias del duque Guillermo II, que fueron unidas y reformadas con ese fin. El Tribunal tuvo aquí su sede hasta el siglo XIX. La sala donde se impartía justicia, Rolzaal, debe su nombre a los rollos de pergamino que contenían los procedimientos judiciales y las sentencias.

La llegada de la Casa de Orange

A principios del siglo XVI el rey español Carlos V de la Casa de Habsburgo recibió por herencia varios territorios holandeses. Con su abdicación del trono en 1555, su hijo Felipe II asumió el gobierno. En 1568 se inició la Sublevación de los Países Bajos contra España, que conocemos como Guerra de los ochenta años (Guerra de Flandes). Como dato curioso cabe reseñar que la Sublevación estuvo liderada por el príncipe Guillermo de Orange (1533-1584), que había sido designado como estatúder por el propio rey. El príncipe Guillermo no residió en el Binnenhof. Aunque sí fue el fundador de la dinastía de los Orange en los Países Bajos.

Diez años después del estallido de la Sublevación, las Provincias de Holanda decidieron continuar reuniéndose solamente en La Haya. El 'pueblo' ya no tenía ningún representante en la asamblea de las Provincias, y de esta forma ya no hubo más privilegios para ninguna ciudad. En 1581 varias provincias

(las provincias del norte de los Países Bajos) firmaron el Acta de Abjuración, en la que abjuraban de su soberano Felipe II. Este suceso tuvo lugar en el Binnenhof. Con ocasión de este importante hecho histórico, las Provincias de Holanda ofrecieron al estatúder una fastuosa celebración en la Grote Zaal (Ridderzaal).

A la muerte de Guillermo de Orange en 1584, le sucedió su hijo Mauricio como estatúder. Mauricio y su corte se establecieron en la residencia del estatúder. En la esquina junto al Hofvijver hizo construir la torre Mauritstoren (1598-1600). En la posterior ampliación de la residencia del estatúder, la antigua puerta al Buitenhof fue sustituida por la Stadhouderspoort (Puerta del Estatúder) que fue entregada en 1621, a la que solamente tenía acceso el propio estatúder.

En 1588, durante el estatúderato de Mauricio, se proclamó la República de las Siete Provincias Unidas de los Países Bajos. El gobierno general de la república pasó a manos de los Estados Generales, que estaban integrados por los representantes de las provincias que formaban la república: Güeldres, Holanda, Zelanda, Utrecht, Frisia, Overijssel y Groninga. Los Estados Generales fijaron su sede permanente en el Binnenhof, al igual que el Raad van State (Consejo de Estado), en aquel tiempo un órgano de gobierno que en realidad no tenía mucho poder. Casi todas las instituciones y organismos que tenían que ver con el gobierno de los Países Bajos se encontraban ahora en el Binnenhof: los Estados Generales, las Provincias de Holanda, el

Consejo de Estado, el Tribunal provincial superior de Holanda y la Cámara de Cuentas.

La Tregua de los Doce Años y la Paz de Münster

La guerra iniciada en 1568 contra España fue interrumpida de 1609 a 1621 por la denominada Tregua de los Doce Años. Las negociaciones para el armisticio se desarrollaron en particular en las salas de los Estados Generales junto al Hofvijver. Hasta finales del siglo XVII no se construyeron en este lugar salas de audiencias oficiales y de reuniones. Se denominó a este lugar de audiencias como las negociaciones para esta tregua (trêves en francés) Esa sala se sigue denominando Trêveszaal (Sala de Treguas), al lado se encuentra la Statenzaal (Sala de los Estados). Ambas salas forman parte actualmente del Ministerio de Asuntos Generales.

Un capítulo negro en la historia holandesa fue la ejecución en 1619 del poderoso gran pensionario Johan van Oldenbarnevelt, de 77 años. Él y el príncipe Mauricio discrepaban cada vez más sobre la conveniencia de la tregua con España y sobre cuestiones religiosas. El 13 de mayo de 1619, Van Oldenbarnevelt fue decapitado en el cadalso delante de la Ridderzaal.

Después de la Paz de Münster en 1648, que no solo puso fin en toda Europa a un periodo convulso, sino también a la Guerra de los Ochenta Años, todos los países implicados



Decapitación de Johan van Oldenbarnevelt en 1619

reconocieron la República de las Provincias Unidas de los Países Bajos.

Periodos sin estatúder

Tras la muerte del estatúder Guillermo II en 1650, algunas provincias, encabezadas por la poderosa provincia de Holanda, decidieron no nombrar a ningún nuevo estatúder. Esta decisión fue inducida por el enfrentamiento político y religioso entre los partidarios de Orange (los orangistas), y los regentes (los republicanos). El Primer Periodo sin Estatúder se desarrolló del 1650 al 1672. Las dependencias del estatúder en el Binnenhof quedaron deshabitadas y las Provincias de Holanda aprovecharon esa circunstancia para dedicar gran parte de ellas a la construcción de una sala de reuniones: una sala que debía simbolizar su poder y riqueza. En esta sala se reúne desde 1849 la Cámara Alta.

En el Año Catastrófico 1672, cuando Francia, Inglaterra y algunos obispados alemanes declararon la guerra a la República, surgió no obstante la necesidad de una figura central, concretamente en la persona de un príncipe de Orange como estatúder. El gran pensionario de Holanda, Johan de Witt, fue culpado de todas las desgracias y ese mismo año fue asesinado por una furiosa muchedumbre en La Haya. Los seguidores de Guillermo II se establecieron de nuevo en la residencia del estatúder en el Binnenhof.



Binnenhof, a finales del siglo XVII



Palacio del estatúder Guillermo V,
con la Balzaal en la primera planta



Las provincias de la República elegían por separado un estatúder, si bien con frecuencia estas provincias volvían a elegir a la misma persona. La provincia de Frisia, sin embargo, tuvo durante un largo periodo un estatúder diferente que la provincia de Holanda. Con la muerte del estatúder Guillermo III en 1702 comienza en la provincia de Holanda y en otras provincias el Segundo Periodo sin Estatúder – Guillermo III había fallecido sin descendencia y las Provincias de Holanda habían establecido anteriormente que debía sucederle el primer sucesor en línea recta. La residencia del estatúder perdió de nuevo su función. En 1747 los Estados Generales decidieron establecer un estatuderato hereditario general en la persona de Guillermo IV, el estatúder friso y descendiente de otra rama de los Orange. Fue el primer estatúder de todas las siete provincias y se trasladó a La Haya.

La figura del estatúder se asemejaba así cada vez más a la de un monarca. Por eso no es de extrañar que entre 1777 y 1793 se construyera para Guillermo V, el último estatúder, una nueva y prestigiosa ala en la parte sur del Binnenhof. Hizo construir también la Balzaal, donde más tarde se reuniría la Cámara Baja (hasta 1992). Con ello se completó íntegramente el Binnenhof.

La República Bátava y el periodo francés

En 1795, cuando Guillermo V se vio obligado a huir por el avance de las tropas francesas, se despidió de su corte en

la Balzaal. Los revolucionarios franceses y sus simpatizantes holandeses instituyeron la República Bátava. Poco más de un año después, en la Balzaal se reunió una especie de representación popular, que fue elegida por un segmento muy reducido de la población. A las reuniones podía acceder todo el mundo y los balcones de la Balzaal se transformaron en tribunas públicas. La representación popular tuvo, no obstante, una vida breve.

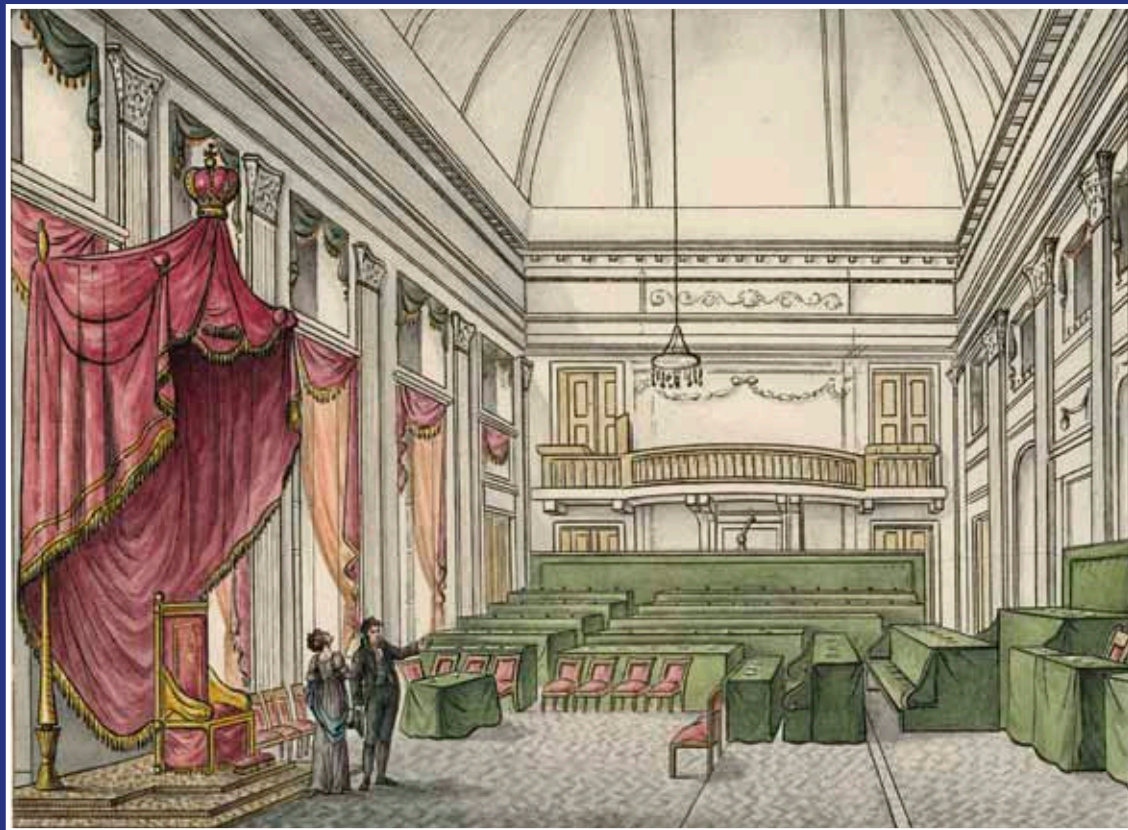
Después de que Napoleón tomase el poder y se proclamase emperador de Francia, nombró en 1806 a su hermano Luis Napoleón rey de Holanda. Al principio iba a residir en el Binnenhof, pero consideró que La Haya no era adecuada como residencia y se trasladó a Utrecht y posteriormente a Ámsterdam. En 1810 Napoleón obligó a abdicar a su hermano y anexionó a Francia los Países Bajos. Los edificios en el Binnenhof fueron habilitados entonces como escuela para los cadetes militares. La Balzaal se utilizó durante un tiempo como comedor, pero más tarde fue un hospital militar. En la Ridderzaal hacían ejercicios los militares franceses

Monarquía constitucional

En 1813 llegó el final del periodo napoleónico. En noviembre de ese año, regresa a su patria el hijo del último estatúder Guillermo V, el príncipe heredero de Orange. Se proclamó "príncipe soberano" y en 1815, Guillermo I fue investido rey del nuevo Reino de los Países Bajos. De 1815 a 1830 también



Militares franceses en la Sala de los Caballeros



Balzaal como sala de reuniones de la Cámara Baja, 1815

formaron parte del Reino los Países Bajos del Sur (la actual Bélgica). El reino se dotó de una constitución y el nombre de los Estados Generales recobró su importancia. A petición de los Países Bajos del Sur se establecieron dos cámaras: la Eerste Kamer (Cámara Alta o Senado), formada por el rey, y la Tweede Kamer (Cámara Baja o Congreso), que era elegida por los burgueses ricos. Hasta la separación de Bélgica en 1830, los Estados Generales se reunían cada dos años en Bruselas y en La Haya. Desde entonces han seguido existiendo las dos cámaras. La Cámara Baja se reunía hasta 1992 en la antigua Balzaal, mientras que la Cámara Alta se reunía a puerta cerrada en la Trêveszaal.

En 1848 se realizó una profunda reforma constitucional, que fue redactada por Johan Rudolph Thorbecke (1798-1872). Se introdujo la responsabilidad ministerial y se limitó el poder del rey. A partir de ese momento, la Cámara Alta sería elegida por los Estados Provinciales, los representantes de las provincias. Se destinó como sala de reuniones la antigua sala de las Provincias de Holanda. Las reuniones se hicieron además públicas. También los otros edificios en el Binnenhof fueron destinados a organismos estatales.

Segunda Guerra Mundial

Durante la ocupación alemana de los Países Bajos (1940-1945), la Cámara Alta y la Cámara Baja dejaron de funcionar y la reina y el gobierno permanecieron en Londres. El poder

estuvo en manos del Comisario del Reich alemán Arthur Seyss-Inquart, que al instalarse el 29 de mayo de 1940 pronunció un discurso en la Ridderzaal. Estableció su oficina junto a la Plaza. También el servicio de seguridad alemán usó distintos edificios en el Binnenhof y alrededores, por lo que se convirtió en el centro de gobierno del invasor.

Tras la liberación de los Países Bajos el 5 de mayo de 1945 se restableció la democracia parlamentaria. Debido al rápido crecimiento de la población, se amplió el número de miembros de la Cámara Baja de 100 a 150, por lo que se precisaba un lugar de trabajo y de reuniones más amplio para los representantes del pueblo y sus colaboradores.

Eficaciones y reformas

El Binnenhof es realmente un gran conjunto sucesivo de edificaciones, reformas, renovaciones y restauraciones. Las antiguas salas fueron objeto de adaptaciones continuas. También pasó por momentos de ruinas, demoliciones y peligro de demolición. En el siglo XIX se barajó la posibilidad incluso de derribar la Ridderzaal y algunos otros edificios. En 1863 (los Países Bajos volvían a ser cincuenta años después una nación independiente), se proyectó construir un nuevo palacio para la representación popular junto al Hofvijver. Este plan nunca se ejecutó, aunque fue derribada la Hofkapel. En esta capilla se bautizaron los hijos de los condes y más tarde de los estatúderes, se celebraron matrimo-

nios y numerosas personas ilustres tuvieron aquí su última morada. En el lugar de la capilla se instaló una zona de oficinas, que se utiliza actualmente por la Cámara Alta. Como consecuencia de todas las adaptaciones, en el Binnenhof se encuentran diversos estilos arquitectónicos. La reforma más reciente y de mayor calado tuvo lugar a finales de los ochenta y comienzos de los noventa del siglo pasado. Fue entonces cuando se construyó en el lateral sur del Binnenhof una sala de reuniones de la Cámara Baja completamente nueva. En la construcción nueva se unieron además todos los edificios existentes.



Hofkapel hacia 1878

Torentje

La Sala de los Caballeros



Trêveszaal



La Cámara Alta



La historia localizada *ubicación de los lugares históricos*

1. Tweede Kamer (la Cámara Baja)

En los Países Bajos, el parlamento recibe el nombre de los Estados Generales, formados por dos cámaras: la Eerste Kamer (Cámara Alta) y la Tweede Kamer (Cámara Baja). A pesar de lo que pueda parecer por el nombre, la Cámara Baja ostenta más derechos que la Cámara Alta. La Cámara Baja cuenta con 150 miembros, que son elegidos directamente por el pueblo. Las elecciones se celebran con arreglo a un sistema de representación proporcional. Normalmente las elecciones se celebran cada cuatro años, pero si cae el Gobierno, se pueden convocar elecciones anticipadas. La Cámara Baja debe promulgar las leyes conjuntamente con el Gobierno, pero también debe controlar la ejecución adecuada de las leyes por parte del Gobierno. Los diputados se reúnen tres veces por semana, los martes, miércoles y jueves. Desde 1992, la Cámara Baja se reúne en un gran hemiciclo en el lateral sur del Binnenhof. Los contornos de la sala se pueden ver perfectamente desde el exterior en el Hofplaats. La sala forma parte de un vasto complejo, porque se precisan numerosas salas para los diputados y las reuniones





Sala de reuniones de la Cámara Alta



Sala de reuniones de la Cámara Baja

de las comisiones. Todos los edificios del parlamento convergen en la galería cubierta Statens passage, que transcurre desde la Plaza hasta el Hofplaats

2. Eerste Kamer (la Cámara Alta)

La Cámara Alta está situada en la parte norte del Binnenhof, concretamente en el número 22. Desde 1849 se reúne en la antigua sala de los Estados de Holanda, que se encontraba en la primera planta y que puede verse desde el Lange Vijverberg al otro lado del Hofvijver. En la sala se expone un gran retrato del rey Guillermo II (1840-1849), que él mismo regaló a la Cámara Alta. La Cámara Alta cuenta con 75 miembros, que son elegidos por los miembros de los Estados Provinciales. Las elecciones se celebran tres meses después de las elecciones provinciales. Los senadores, nombre que también reciben los miembros de la Cámara Alta, se reúnen los martes en sesión plenaria. A diferencia de la Cámara Baja, la Cámara Alta no puede modificar propuestas legislativas, pero sí puede rechazarlas.

3. Ridderzaal

Una vez al año la Ridderzaal (Sala de los Caballeros) constituye el punto central de la democracia parlamentaria holandesa. Esto tiene lugar cada año el tercer martes de septiem-



Ridderzaal y llegada de la carroza dorada



bre. Ese día se denomina Prinsjesdag (Día de los Príncipes), en el que la reina se desplaza en la carroza dorada desde el palacio Noordeinde hacia la Ridderzaal y después toma asiento en el trono. Una vez allí, la reina pronuncia el Troonrede (Discurso de apertura del Parlamento) en presencia de los miembros de las Cámaras Alta y Baja. Este tipo de sesión se denomina en Holanda la asamblea conjunta de los Estados Generales. En el Troonrede, que es redactado por el Gobierno, se exponen los planes del Gobierno para el siguiente año. Igualmente en el Prinsjesdag, el ministro de Finanzas presenta en el Congreso la memoria presupuestaria (miljoenennota) y los presupuestos generales del Estado que porta en el famoso maletín.

4. Mauritstoren

Mauritstoren es la alta torre octogonal junto a la sala de reuniones de la Cámara Alta. Se aprecia muy bien desde el Buitenhof. En esta torre se encuentra en particular la Sala de Ministros, que se utiliza por los ministros y secretarios de Estado para la preparación del debate de las proposiciones de ley en la Cámara Alta.

5. Johan van Oldenbarnevelt

La placa de piedra en el muro en el lugar de la antigua Hofkapel (lateral norte del Binnenhof) conmemora la ejecución en 1619 del gran pensionario Johan van Oldenbarnevelt, que se enfrentó al estatúder príncipe Mauricio de Orange. Al otro lado del Hofvijver, en el Lange Vijverberg, se encuentra su estatua, con la mirada dirigida hacia el lugar, donde fue ajusticiado, delante de la Ridderzaal.

6. Trêveszaal

La Trêveszaal (Sala de Treguas), que fue inaugurada en 1697, es desde hace décadas la sala de reuniones del consejo de ministros. Todos los ministros tienen un lugar fijo en la gran mesa ovalada. En el consejo de ministros se debate y se establece la política del gobierno. Además de los ministros, los Países Bajos tienen también secretarios de Estado, que se hacen cargo de una parte de la política en un ministerio. Pueden asistir a la reunión del consejo de ministros sólo si han sido invitados a ella. Los ministros y los secretarios de Estado forman juntos el gabinete. La entrada a la Trêveszaal se encuentra en el Binnenhof número 19, entre la Mauritspoort y la Binnenpoort. Los viernes, día de reunión semanal del consejo de ministros, son un constante ir y venir de ministros. La Trêveszaal está situada en la primera planta del



Mauritstoren

Estatua de Johan van Oldenbarnevelt en el Hofvijver



Trêveszaal

edificio, que se divisa desde el otro lado del Hofvijver. La sala forma parte del Ministerio de Asuntos Generales, en el que el primer ministro ocupa el cargo de ministro.

7. Torentje

También la Torre octogonal (Torentje), con vistas al Estanque de la Corte, forma parte del Ministerio de Asuntos Generales. La torre data del siglo XIV. Originariamente era un cenador de verano de los condes de Holanda, pero más tarde fue reconstruida y transformada en torre de defensa. Desde 1982 es el lugar de trabajo del primer ministro, también llamado premier. El primer ministro es el presidente del consejo de ministros y es responsable de la coordinación de la política del gobierno. Además es la cara exterior del gabinete. Después de finalizar la reunión del consejo de ministros, presenta cada viernes la política del gabinete en una conferencia de prensa y en un espacio televisivo. El Servicio de Información del Reino, que desempeña las funciones de portavoz del gabinete y de información sobre la Casa Real, se aloja también en los edificios del Ministerio de Asuntos Generales.



Torentje

Primeros ministros holandeses desde 1945

W. Schermerhorn	1945-1946	P.J.S. de Jong	1967-1971
L.J.M. Beel	1946-1948	B.W. Biesheuvel	1971-1973
W. Drees	1948-1958	J.M. den Uyl	1973-1977
L.J.M. Beel	1958-1959	A.A.M. van Agt	1977-1982
J.E. de Quay	1959-1963	R.F.M. Lubbers	1982-1994
V.G.M. Marijnen	1963-1965	W. Kok	1994-2002
J.M.L.Th. Cals	1965-1966	J.P. Balkenende	2002-2010
J. Zijlstra	1966-1967	M. Rutte	2010-

8. Raad van State (Consejo de Estado)

En el Binnenhof número 1 se encuentran las oficinas del Consejo de Estado, el organismo asesor superior del gobierno. Las otras oficinas del Consejo están situadas en el antiguo Palacio Kneuterdijk. El Consejo está compuesto principalmente por antiguos diputados, ex ministros y juristas. El gobierno tiene la obligación de solicitar dictamen al Consejo sobre cualquier proyecto de ley. Oficialmente, la reina es presidenta del Consejo de Estado, pero en la práctica es presidido por el vicepresidente. El Consejo es además el tribunal de recurso (en última instancia) en asuntos contencioso-administrativos y en los litigios entre ciudadanos y la Administración pública.



Dependencias del Consejo de Estado



Fontein met
Willem II
en Ridderzaal

9. Binnenhof 1A

En el Binnenhof 1A estaba situada hasta 1992 la entrada principal de la antigua sala de reuniones de la Cámara Baja, que se encontraba a la izquierda de la misma en la primera planta de esta ala. Anteriormente era la Balzaal que fue construida por el estatúder Guillermo V. La sala se utiliza en la actualidad para reuniones, conferencias y conciertos.

A la entrada del Binnenhof 1A se encuentra la Lista Conmemorativa de los Caídos en 1940-1945, una lista de las personas que murieron por los Países Bajos durante la Segunda Guerra Mundial. La lista está colocada sobre una placa conmemorativa e incluye aproximadamente 18.000 nombres de militares del ejército de tierra, efectivos de la marina y de los buques mercantes, militares del Ejército de las Indias Orientales Neerlandesas (KNIL) y miembros de la resistencia de los Países Bajos y de las Indias Neerlandesas. Cada día se pasa una página de la lista conmemorativa.

10. Fontein

En la plaza del Binnenhof hay una fuente adornada con una estatua de bronce de Guillermo II, el conde de Holanda y rey católico-romano que encargó la construcción de la Ridderzaal. El texto en la fuente reza así: 'En recuerdo de Guillermo II – Rey Católico – Conde de Holanda – Benefactor de las Liber-



Grondwetbank

tades Municipales – Protector de las Artes – Constructor de Castillos en La Haya y Haarlem’.

11. Stadhouderspoort en sculpturen

La Stadhouderspoort (Puerta del Estatúder), la puerta occidental entre el Binnenhof y el Buitenhof, antiguamente sólo podía ser utilizada por el estatúder. A la izquierda de la puerta se encuentra la estatua del rey Guillermo II, a la derecha hay una escultura moderna de Willem Drees, que como primer ministro dio forma a la reconstrucción de los Países Bajos después de la guerra.

12. Grondwetbank

En el Hofplaats se encuentra el Grondwetbank (Banco de la Constitución), en el que está grabado el artículo 1 de la Constitución: “Todos los que se encuentren en los Países Bajos serán tratados, en casos idénticos, de igual manera. La discriminación por razones de religión, creencia, convicción política, raza, sexo o cualquier otro motivo, no está permitida”. El municipio de La Haya regaló en 1992 este monumento a la Constitución a la Cámara Baja, con motivo de la inauguración del nuevo edificio. El artículo se añadió en 1983 a la Constitución holandesa, simultáneamente con otros derechos fundamentales.

13. Gevangenpoort

La Gevangenpoort (Puerta de la Prisión) fue construida originalmente como una de las tres puertas de entrada exteriores del Binnenhof. A partir del año 1420 aproximadamente, fue utilizada también como prisión del Tribunal Provincial superior de Holanda. El escudo de armas de la provincia de Holanda todavía cuelga del muro. En la Gevangenpoort se encerraba a todos los sospechosos y eran obligados a confesar bajo tortura, después se dictaba la condena, por ejemplo el estigma, la flagelación o el cadalso. También Cornelis de Witt, regente en Dordrecht, estuvo aquí encarcelado como sospechoso de conspiración contra el estatúder Guillermo III. En su liberación en 1672 fue recogido por su hermano Johan de Witt, que fue gran pensionario de Holanda de 1653 a 1672. A unos metros de la puerta, ambos fueron asesinados y después colgados por una furiosa muchedumbre, formada principalmente por ciudadanos descontentos y partidarios de Orange. La Gevangenpoort es hoy día un museo con una colección de instrumentos de tortura. En la Plaza contigua se erige desde 1916 una estatua de Johan de Witt. A la izquierda al lado de la Gevangenpoort se encuentra la Galería del Príncipe Guillermo V, llamada así por el último estatúder de las Siete Provincias Unidas de los Países Bajos. En este edificio reunió una serie de cuadros importantes



Gevangenpoort



Museo histórico de La Haya



Gabinete del Rey

de su colección. Actualmente se exponen alrededor de 150 obras.

14. Museo histórico de La Haya

En las bóvedas de la antigua puerta de entrada del nordeste, en la esquina de las calles Korte Vijverberg y Toernooiveld, se encuentra el Museo histórico de La Haya. El museo documenta elementos de la historia de La Haya, en forma de cuadros, joyas, muebles, maquetas, casas de muñecas, monedas, etc.

15. Gabinete del Re

Los Países Bajos son un reino, una monarquía. Y los Países Bajos tienen una Constitución, una carta magna. Por ello, la forma de Estado de los Países Bajos es la de una monarquía constitucional. En este tipo de sistema, el poder del rey está limitado por la Constitución. En los Países Bajos, el Rey tiene una función principalmente protocolaria y simbólica, aunque sí forma parte del gobierno. También se reúne semanalmente con el primer ministro. El Gabinete del Rey, que está situado justo fuera del Binnenhof en la calle Korte Vijverberg 3, tiene como misión servir de apoyo al rey en sus funciones y hace de eslabón entre el rey y los ministros. El edificio fue en el siglo XIX la residencia de Guillaume Groen van Prins-



Mauritshuis



Antigua casa de huéspedes de los representantes de Ámsterdam



Antigua casa de huéspedes de los representantes de Rotterdam

terer, conocido político protestante. Durante la Segunda Guerra Mundial, Anton Mussert, líder del Movimiento Nacional Socialista, tuvo aquí su oficina. El 7 de mayo de 1945 fue arrestado y ejecutado en la parte trasera del edificio.

Reyes y reinas

Willem I	1815-1840
Willem II	1840-1849
Willem III	1849-1890
Emma (regentes)	1890-1898
Wilhelmina	1898-1948
Juliana	1948-1980
Beatrix	1980-2013
Willem-Alexander	2013-

16. Mauritshuis

El Mauritshuis, construido entre 1633 y 1644, a partir de 1685 fue una especie de hotel, donde se alojaban los invitados de los Estados Generales. En la actualidad es un museo, que alberga lienzos de los principales pintores holandeses del Siglo de Oro como Frans Hals, Jan Steen, Rembrandt, Paulus Potter y Johannes Vermeer. Desde el Mauritshuis se pueden ver los altos edificios de varios ministerios junto a la Estación Central de La Haya.

17. Plein

La entrada principal de la Cámara Baja está situada en esta plaza, donde antiguamente se encontraban los huertos de los condes de Holanda. La propia Plaza fue construida en el siglo XVII. Antes de la renovación del edificio de la Cámara Baja, en el lugar donde se encuentra la entrada principal estaba situado el edificio del Hoge Raad der Nederlanden (Tribunal Supremo de los Países Bajos). En los números 4 y 23, en la época de la República, se encontraban las casas de huéspedes de los representantes para las Provincias de Holanda, de Rotterdam y Ámsterdam respectivamente. Aún se pueden ver los escudos de ambas ciudades. La casa de huéspedes de Ámsterdam albergaba durante la Segunda Guerra Mundial la oficina del Comisario del Reich alemán Arthur Seyss-Inquart. En el centro de la plaza se encuentra la estatua de Guillermo de Orange, el “padre de la patria”, que en la segunda mitad del siglo XVI dirigió la sublevación contra el rey español. El edificio alargado detrás de la estatua es la Sociëteit De Witte (Sociedad literaria De Witte), dedicada a “las relaciones sociables y la diversión lícita”. En la actualidad se celebran con mucha frecuencia en la plaza manifestaciones de protesta.

18. Antiguo Ministerio de las Colonias

A la derecha de la entrada principal de la Cámara Baja en la Plaza, está situado el antiguo Ministerio de las Colonias, que fue construido en 1859-1860. Los Países Bajos poseían los siglos pasados varias colonias, de las cuales la más importante, con diferencia, eran las Indias Holandesas (la actual Indonesia). Tras una lucha encarnizada, obtuvo su independencia en 1949. Nueva Guinea y Surinam pertenecieron hasta 1961 y 1975, respectivamente, al Reino de los Países Bajos. En la actualidad, seis islas en el Caribe siguen formando parte del Reino, de las cuales tres, Aruba, Curazao y San Martín, tienen un estatus independiente. Las otras tres islas son municipios especiales. El edificio del Ministerio de las Colonias es usado actualmente por los miembros de la Cámara Baja.

19. Antiguo Ministerio de Justicia

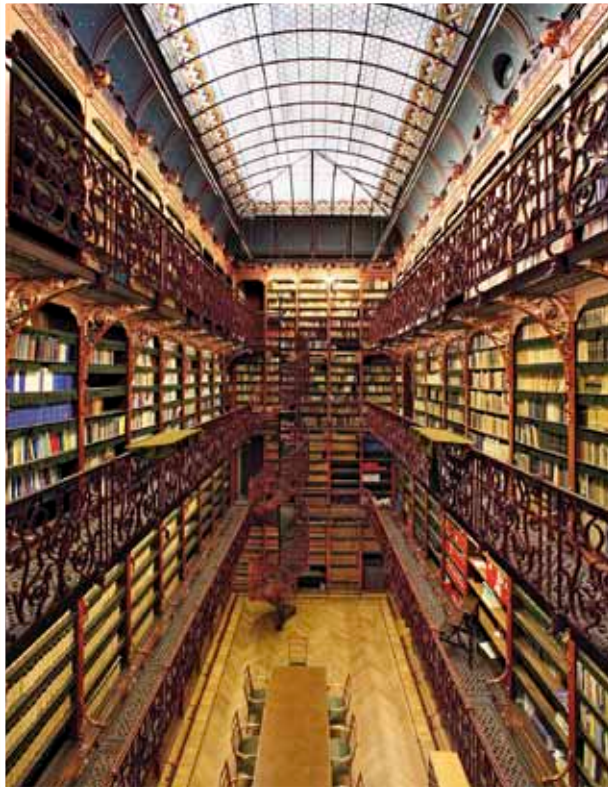
Las oficinas de los parlamentarios se encuentran también en el edificio en la esquina de Lange Poten y la Plaza. Hasta finales de los años setenta albergaba el Ministerio de Justicia. En el edificio se encuentra también la biblioteca denominada Handelingenkamer, donde se guardan las actas de los debates parlamentarios.



Antiguo
Ministerio
de las Colonias



Ehemaliges Justizministerium



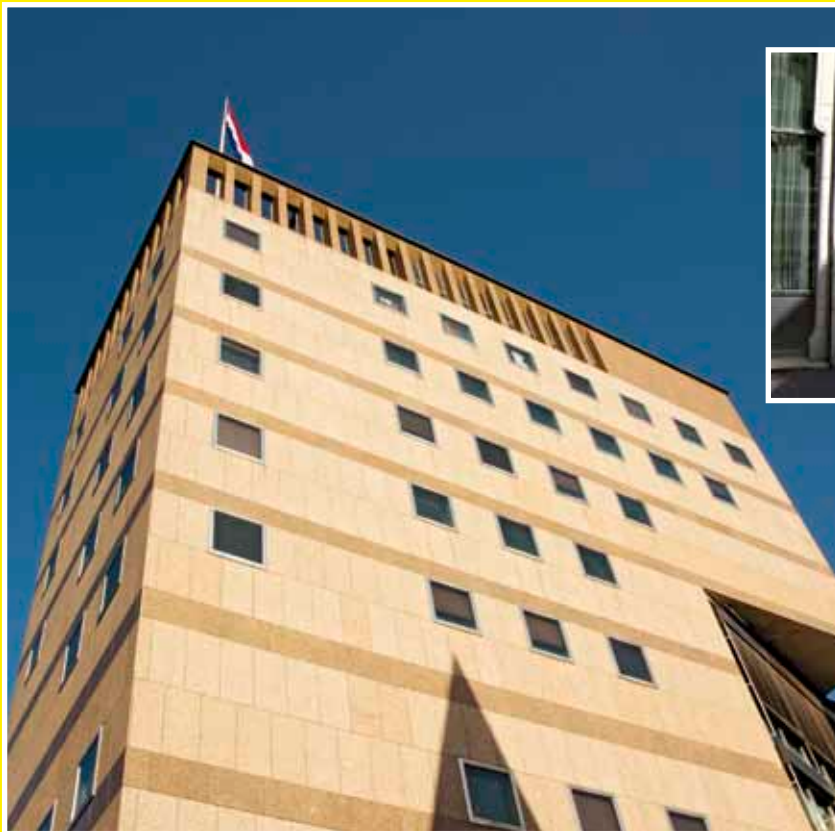
Handelingenkamer

20. Nieuwspoor

El Centro Internacional de Prensa Nieuwspoor, con entrada en el Lange Poten, es el lugar de reunión de periodistas, políticos, informadores y cabilderos. Los periodistas no podrían prescindir del Nieuwspoor como fuente de noticias parlamentarias. Aquí se celebran a menudo conferencias de prensa o presentaciones. Y aquí los políticos filtran de vez en cuando información relevante. Si bien, se supone que todos respetan el denominado Código de Nieuwspoor: la información sí se puede utilizar, pero sin citar el nombre completo del político indiscreto.

21. Perstoren

En la esquina junto al saliente de la Cámara Baja en el Hofplaats se sitúa la Perstoren (Torre de la Prensa). Este es el lugar que alberga los medios. La apertura y la transparencia son palabras clave en una democracia. Y los medios desempeñan un papel fundamental al respecto: suministran información y contribuyen al debate.



Entrada del centro
de prensa Nieuwspoort

Perstoren junto a la Cámara Baja

Antiguos y nuevos edificios en los alrededores de la Ridderzaal: gracias a las numerosas reformas y restauraciones que han permitido seguir haciendo un uso intensivo de los edificios en el Binnenhof, podemos tomar conciencia de la conexión entre el ayer, el hoy y el mañana.

En el Binnenhof la política la ejercen los diputados y ministros; en los pasillos del congreso es fácil encontrarse con funcionarios, miembros de grupos parlamentarios, periodistas y cabilderos. Tanto si se acude para visitar los edificios o para asistir a una reunión de una de las dos Cámaras de los Estados Generales, para una manifestación, para presentar una petición o para la celebración del Prinsjesdag: el Binnenhof sigue siendo, a pesar de su antigüedad, un lugar de intensa actividad.



Colofón

© ProDemos. Huis voor democratie en rechtsstaat, 2015

Hofweg 1H

2511 AA La Haya

T 070 75 70 200

E info@prodemos.nl

I www.prodemos.nl

ProDemos es 'La Casa de la Democracia y del Estado de Derecho'. ProDemos informa sobre las reglas del juego de la democracia y del Estado de Derecho, y muestra lo que se puede hacer para tener influencia en el ayuntamiento, la provincia, en el país y en Europa.

Texto: ProDemos – Huis voor democratie en rechtsstaat

Redacción: Harm Ramkema

Traducción: WordHouse

Diseño: Addy de Meester

Impresión: TenBrink, Meppel

Fotos:

Jan Dirk Gerritsen, pág. 6, 28 (izquierda), 32 (izquierda).

Bob Karhof, pág. 2, 16-17, 19, 21 (dos en la parte superior), 22, 23, 24, 25, 33, 35.

Hans Kouwenhoven, pág. 31.

Margreet Nieuwstad, pág. 18-19 (izquierda), 20 (parte inferior), 35.

Siebe Swart, pág. 1.

Amber Zabicki, pág. 20 (parte superior), 26.

Ministerie van Algemene Zaken, pág. 21 (parte inferior).

Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties, pág. 27, 28 (derecha y parte inferior), 30.

En la elaboración de esta edición, la editorial ha hecho todo lo posible para localizar a los derechohabientes de todas las imágenes usadas en la misma. Quienes, no obstante lo anterior, deseen hacer valer sus derechos pueden dirigirse a la editorial.

Reservados todos los derechos. Queda prohibida la reproducción y la comunicación pública del texto de esta edición por medio de imprenta, fotocopia, cinta magnetofónica, utilizando medios electrónicos o cualquier otro sistema, sin previa autorización escrita de la editorial.



WILK. P. H. VERBODEN



APRIL 17 1881

ZUIDERZEE

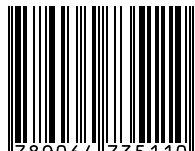




1. La Cámara Baja
2. La Cámara Alta
3. La Sala de los Caballeros
4. Mauritsstoren
5. Johan van Oldenbarnevelt
6. Trêveszaal
7. Torentje
8. Dependencias del Consejo de Estado
9. Binnenhof 1A
10. Fuente
11. Stadhouderspoort
12. Grondwetbank
13. Gevangenpoort
14. Museo histórico de La Haya
15. Gabinetete del Re
16. Mauritshuis
17. La Plaza
18. Antiguo Ministerio de las Colonias
19. Antiguo Ministerio de Justiciae
20. Centro de prensa Nieuwspoort
21. Perstoren junto

El Binnenhof € 2,50

ISBN 9789064735110



9 789064 735110